

**ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ РАНО**

Телеф. Редації: 29-41.  
Друкарні: 29-26.  
В СПРАВИ ОГолошень  
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМІНІ-  
СТРАШ.  
ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА  
**25 сот.**

Львів, 20. травня 1932.

А чим грізніше небезпека війни, тим рішучіше повинні відмежуватися українці від усіх московських елементів і тим яскравіше замінювати це перед світом. **М. Данилюк**

М. Данико.



## За удержання Господарської Академії в Подєбрадах.

Нарада краєвих установ у справі допомоги Українській Академії в Подєбрадах.

Для 18. травня ц. р. в годині 5-й попол. відбулася сесія «Сільського Господарем» нарада краєвих установ у справі допомоги Українській Господарській Академії в Подєбрадах. Нарядом провів *о. мітра д-р г. к. Тит Войнаровський*, реферат про працю Української Господарської Академії та способи допомоги для цієї високої школи виголосив *декан інж. В. Іванис*.

У нараді взяли участь: делегати Української Господарської Академії *інж. В. Іванис* та лектор *В. Санишкий*, голова Наукового Т-ва ім. Шевченка — *д-р В. Левицький*, від Т-ва Прихильників Освіти — *д-р В. Старосольський*, від Т-ва „Просвіта“ — *ред. М. Таранько*, від Т-ва „Рідна Школа“ — *інж. І. Лучиний*, від Ревізійного Союзу Українських Кооперативів — *інж. Ю. Павликівський*, *пос. О. Луцький*, *дир. І. Филипович*, *М. Корчинський*, від Центросоюзу — *дир. І. Мартюк* і *дир. О. Радловський*, від „Маслосоюзу“ — *дир. А. Мудрик*, від Центробанку — *дир. Ласовський*, від Українського Технічного Товариства — *д-р І. Федів*, від Українського Лікарського Товариства — *д-р Ю. Кордюк*, від Т-ва „Дністер“ — *д-р Л. Макарушка*, поза ними *д-р І. Раковський*, делегати студентства — *Е. Струк*, *Д. Штикало* і *В. Калинович*, від „Діла“ — *ред. О. Кузьма*, від „Нового Часу“ — *ред. д-р Коновалець* та від „Сільського Господаря“ — *д-р М. Холєвчук*, *інж. А. Романенко* і *інж. Е. Храпливий*.

Після реферату розвинулася жива дискусія над справами Академії та українських високих шкіл на еміграції загальною. *Інж. Ю. Павликівський* вказував на те, що Академія повинна з емігрантської стати краєвою, а то через перенесення її на українську територію: допомогу Академії край дасть через масове вступлення установ та осіб до Т-ва Прихильників Української Господарської Академії. *Пос. О. Луцький* вказував на те, що Українська Господарська Академія необхідна для вишколювання спеціалістів агрономів, кооператорів та техніків, яких потребує наша кооперація; пропонує притягнути до співпраці наше студентство та абсолювентів Академії. *Інж. Е. Храпливий* ставить внесок, щоб 1) створити комітет допомоги Українській Господарській Академії в краю, який склався би з представників краєвих установ; 2) влаштувати бюро цього комітету, яке зайнялося би приєднуванням членів та збиранням грошей для У. Г. А.; 3) хвилево поручити ведення цього бюро „Сільському Господареві“ як ініціаторові цієї наради. *Інж. А. Романенко* заявляє від абсолювентів У. Г. А., що вони радо будуть працювати в цьому комітеті. *Студ. Д. Штикало* каже, що студентство візьме живу участь у праці над збиранням фондів для Академії, але під умовою, що в комітеті будуть люди, до яких студентство має довіря. *Мец. А. Корчинський* каже, що установи візьмуть участь в комітеті через визначених собою делегатів і ніхто не має права вказувати даній установі, хто це має бути; вважає плян допомоги У. Г. А. за реальний. *Проф. д-р В. Старосольський* вказує необхідність існування українських високих шкіл на еміграції зокрема

У. Г. А. та вважає, що їх треба конечно піддержати. *Пос. О. Луцький* вважає, що треба би праці комітету поширити теж на інші високі школи на еміграції. *Інж. І. Лучиний* вважає, що підтримка буде передосім мати великий матеріальний успіх, а тому треба би для цього приділяти багато членів і аніанти висоту річної вкладки. *Ред. М. Таранько* та *д-р М. Коновалець* звертають увагу на труднощі при грошевих збірках, підтримують гадку піддержати У. Г. А. *Дир. Радловський* вважає існування Академії за національну необхідність, яку треба за всяку ціну піддержати. *Д-р Л. Макарушка* вважає підтримку краю великим моральним здобутком для У. Г. А. та вказує на те, що деякі краєві чинники вже поробили заходи, де треба, щоб існування У. Г. А. продовжити.

Після прийнято одноголосно внесок *інж. Е. Храпливого* про створення краєвого комітету допомоги Українській Господарській Академії та рішення, щоб його членами були такі установи: 1) „Сільський Господар“, 2) Наукове Т-во ім. Шевченка, 3) Т-во Прихильників Освіти, 4)

„Просвіта“, 5) „Рідна Школа“, 6) Ревізійний Союз Українських Кооперативів, 7) Центросоюз, 8) Маслосоюз, 9) Центробанк, 10) Народна Торговля, 11) Українське Технічне Товариство, 12) Українське лікарське Товариство, 13) Союз Українських Адвокатів, 14) Союз Українок, 15) Центральна Студентська Організація, 16) „Дністер“, 17) Земельний Банк Гіпотечний, 18) „Карпатія“. Рівночасно делегати заступлених установ заявили, що їх установи вступлять дійсними членами до Т-ва Прихильників Української Господарської Академії. Також прийнято одноголосно рішення про те, що хвилево передається агенція цього комітету та ініціативу його скликання для уконститутування Товариству „Сільський Господар“.

Опісля промовляв ще *декан В. Іванис*, який дякував присутнім за вияв доброї волі для допомоги Академії, по чім провідник *о. д-р Т. Войнаровський* нараду закрав.

При цьому пригадуємо, що найкращою формою допомоги Академії є вступлення в члена Товариства Прихильників Української Господарської Академії, як: 1) члена-протектора — 100 дол. річно, 2) дійсного члена — 10 дол. річно, 3) члена — жертводавця 3 дол. річно. Згодошення і гроші приймає „Сільський Господар“ Львів, Зіморівича 20.

## ДОВГ ВДЯЧНОСТІ.

СТАН БУДОВИ НАГРОБНИКА ІВАНА ФРАНКА.

Доволі пізно, як на значіння й заслуги Івана Франка, але в умовинах, які це попевільне опіанення вповні оправдують, приступаємо до остаточної реалізації *нагробника* Найбільшому з галичан. Уже в осені цього року стане на могилі великого письменника й громадянина нагробник, запроектований молодим українським різьбарем *Сергієм Литвиненком*.

Тематичним матеріалом для нагробника послужила різьбареві провідна думка „Каменярів“ Івана Франка, що рівночасно була натхненням для всієї його літературної, наукової й громадської праці та творчості. Бож одним із тисячів „каменярів“ був і почував себе Іван Франко, який не тільки словами але й саможертвою власного життя промовляв до нас:

„Нехай ні жар ні холод  
Не спинять вас. Бо нам *призначено*  
Скалу отсю розбать...“

Монументальною синтезою цього *призначення*, яке як невідхильний примус громадянського й національного обов'язку повисло над головою кожного з нас, буде запроектований С. Литвиненком нагробник: з гранітного, кубічно оформленого поколу-підстави, на якому крім вимовного напису „Іван Франко“ не треба буде ніякого ближче пояснення, здіймається могутня, опірна й безформна в своїй величч — гранітна скеля. Пасивністю своїх інертиях мас повисла вона над нами, страшна й загрозлива, таємним рухом якоїсь космічної сили двигнулася її опірна маса саме впоперек шляху, який *призначено* пробити каменярам. У стіп скали дві постаті. З тисячів їх вибрав різьбар тільки дві, вони мусять дати вираз синтезі остаточного *призначення*.

Іх тих неназваних поетом й неоформлених місцем тисячів. Перший із каменярів це атлетично збудований, строгий і завзятуший молодий чоловік з молотом в обох долонях, зображений в моменті найсильнішого розмаху, з яким за хвилину вдартись в опірну скалу. Напружені в нього не тільки м'язи й нерви, в його обличчі скуплена увага й думка про доцільність і максимальну успішність його удару. Надлюдська праця м'язів й тут у парі з творчим змаганням ума, явнебудь завдання цієї праці, в тій початковій стадії — суто негативне. Каменярам *призначено* розбити заперу, яка станула на шляху до *позитивної* творчості. Бо щоб *будувати* нове, треба *знищити* старе, пасивне й інертне, але тому тий більш страшне й загрозливе. Чи можна навіть згіднішу з правдою Франкового життя ілюстрацію, що її простота й скромність засобів виразу підіймається до вершин символу, яким є дійсно цей *перший* камінь на проєкті Франкового нагробника!

Антитезою цього першого, можнаб сказати відворотом медалі його фізичної активності й психічного напруження, є постать його товариша. Він ховається в тіні першого, хоча через хвилиною стоїть поруч нього, а може й попереду нього. Але відпорність його м'язів завела, бож наставлення його психіки — заломилося. Правда, він не вмер, не впаав трупом на шляху, але заломився й про не його заломання говорять уклад його постаті. Наче ламаючись під вагою непосильного тягару, залаг він масою свого тіла задне тло композиційної цілості, якого конструктивною ідеєю є постать першого, активного каменяра...

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З ДНЯ 24. ТРАВНЯ 1932.

МИХ. РУДНИЦЬКИЙ.

## Примхи поезії.

4. Нові домагання форми та роля ідей.

Одного дня наддніпрянські земляки сказали собі голосно, що форми нашої народної поезії, повторювані в поезії індивідуальній, — одноманітні, спізені на століття, занадто примітивні віршобудовою і всім своїм духом. Для кристалізації цієї свідомості треба було аж соціальної революції і готових зразків сучасної російської літератури.

Галичина не грала в цих перемінах ніякої ролі. Поезія не має в нас досі ніякого ґрунту. Народня — майже невідома, штучна — незрозуміла і справді „штучна“; те єдине джерело, що могло підсилювати наших поетів — модерна польська поезія була надто далека своєрідними законами польської мови. Тільки два роди рим на двох останніх складах і силібічний розмір відбирали галицьким поетам зрозуміння, які нові можливості гармонії простягаються перед нашою поетичною мовою.

Автім співці нашої революції занадто легко перескочили буржуазні барикади і хутко опинились на давніх позиціях народнього примітивізму. Футуризм, дадаїзм і конструктивізм

ближчі до первісних форм народної поезії, ніж зразки, створені класиками, романтиками, парнасцями та символістами. Від перемоги „білого вірша“ (верлібру) починається у нас панування всіх тих „ліценцій“, що дають нагоду віршоробам зрівнятися з поетами; коли в поезії не обов'язують бодай три старі принципи — ритм, рима і сенс, вірші неосвіченого сільського парубка важко відрізнити від каварняного конструктивіста.

З другого боку характеристична риса: звеличання національного, комуністичного та релігійного ідеалу однаково наслідують фразеологію символізму та футуризму, розливаючись у дошвіці слів, перекручуваних, викручуваних і накручуваних раціоналістичною шрубою. Саме представники всіх тих трьох ідеологічних напрямків, що вважають своїм обов'язком розбуджувати почуття якнайширшої маси, вживають таких штудерних слів, образів і арабесок, якби промовляли до магів.

Ніде так виразно, як у поезії, не виступає антагонізм ідеї та форми, коли автор хоче з одної добути механічно другу. Від романтично-плаксивих вітхань до неньки-України аж до залізо-бетонних гимнів у честь переможного пролетаріату находимо невпинно нові приклади, як наші поети йдуть машинально за суггестією великих абстрактних слів.

Наша література не віднині знесилена не дугою неврастеників, що невпинно говорять про своє здоров'я та зріст своїх сил. Світ зворушений і мрій хоче вона перекувати на гасла суспільної програми та поклики до бою. Це важко, так само важко, як із розумного державного маніфесту зробити добру поему.

Люди, що для своїх ідей шукають захисту у ліриці, минулися з своїм покликанням, немов поети, що стають політиками. Філософи не філософують, поети не поетизують; філософи думають новими ідеями, поети відчувують новими формами.

Навіщо поетові тисячу стовпів, що підпирають небо і стільки-ж осей, довкола яких кружляє світ? навіщо йому шукати причини явищ і доцільності життя?

Досить, коли він дивується і не знає; досить, коли його нерви, наче антени, ловлять далекі звуки і передають їх іншим. Так через нерви великоміських неврастеників і селянських пропагандистів доходить до нас, у нашії поезії, мотиви з мурицьких пісень і мелодії з Полінезійських островів.

Ми не питаємо поета: чому? не питаємо, чому очі його вибраної подібні більш до зір, ніж до електричних ламп; чому в однім пориві єднає він канібальську психологію з поетичними гаслами,



Матеріалом нагробника буде граніт і бронза — одини матеріали покликані для поного оформлення так сконкретизованої ідеї нагробника.

Ща теперішню пору праця над нагробником данно вже перебрала поріг проекту і підготувала. Рішар Литвиненко приступив уже до остаточного шліфування фігур, які будуть підлягати в бронзі. Кам'янірські майстри тежуть гранітний по-оз-підставу і будуть на ньому гранітний скелю, що при всім своїй зовнішній безформності, мусить дати вираз тій пасивній, але не менше опірній космічній силі, що її призначено висловити. „каменярм“.

Не даване як на вересень ц. р. назначено речень відкриття і передачі нагробника в одику вавулу українського громадянства. Коли вважимо скільки труднощів і перепон переборював комітет будови пам'ятника, щоб допровадити справу до її сьогоднішнього стану, то зрозуміємо, що все найгірше й як деколи вдавалося неможливо до здійснення, належить уже тепер до минулого. Кілька ледь місяців відмежовує нас від

моменту, в якому нагробник Франка стане реальною дійсністю, а історія його будови перейде на сторінки історії нашого культурно-національного життя.

Черга тепер на українським громадянством, що в обличчі остаточної реалізації ідеї Франкового нагробника, мусить добути а себе всі моральні сили і матеріальні засоби, щоб по змозі приєднати момент святощного відселення Франкового нагробника. Гасло в ролі того, що не сміє бути ні одного українського громадянина по цей бік Збруча, який не причинився би до сплати довгу вдячності Іванові Франкові, мусить стати загально прийнятим, але також загально виконуваним гаслом.

Для інформації додаємо, що кошти будови дійдуть до 30.000 (тридцять тисяч) золотих. Комітет будови має тільки 21 тисяч. Отже нестаток ще 9 тисяч зол. Жертви на будову пересилати до Центробанку (Львів, Ринок 10, I. пов.) на conto ч. 9003 з допискою: нагробник І. Франка.

## Із діяльності Міжнародної Жіночої Ліги Мира та Свободи.

В останніх трьох роках — себто від часу конгресу в Празі розвивала Ліга М. і С. свою діяльність з метою створити умовини для тривалого і справедливого миру, закріпленого на основах повної свободи і права на самовизначення всіх народів.

Ці принципи лягли в основу Ліги в початках її оснування та спершу губилися воли в теоретичних тезах; одначе згодом, коли Ліга стала займатися практичною політичною працею і стежити за кожним проявом політичних подій світа, тоді то і праця її стала реальніша, ближча до життєвих умовин поодиноких народів.

Гуртуючи в собі жіноцтво всіх політичних партій і напрямків, від найбільших правих, крайно націоналістичних до найбільших елементів, Ліга поєднала інтенсивну боротьбу з усіма силами, терором та диктатурою. І вже в останніх роках не вдовольняється Ліга теоретичними звідомленнями поодиноких Національних Секцій про політичні, культурні і економічні умовини даних народів, при нагоді міжнародних конгресів, конференцій чи зборів Екзекутивної Ліги, але старається перевірявати ці умовини, висилаючи своїх референток до різних країв для відповідних студій на місці а особливо там, де є національні конфлікти. І так виїхала американка Місс Болч, віцепрезидентка Ліги на Балкан, а теперішня генеральна секретарка Ліги п. Древе обїхала Югославію, Румунію, Болгарію, Польщу і Сх. Галичину.

І хоча Ліга, як і інші сучасні політичні міжнародні організації, роблять більше теоретичні зусилля, ніж доходять до практичних вислідів своєї праці, все таки Ліга за останніх кільканадцять років зуміла при співучасті найвизначніших жінок світа, політиків і суспільних діячів, здобути позитивні впливи на уряди і політичні чинники поодиноких держав як нпр. в Англії,

Постові вільно все, чим ворухить він у нас струни, нечутливі на віякий інший доторк. Від цього поруку бачимо телевізійною силою його образу. Тільки цей образ, так само, як осяяний спомином портрет близької нам істоти, р'шає про те, що слова, мелодія та всі сполуки ідей із ним виривають перед нами у ненаслідувальній формі, що надає думкам, враженням і спонукам новий зміст.

Поетія — філософія одиниці; не — *contra-dictio in adjecto* можливе тільки тому, що поет не думає поняттями і не шукає в явищах причин і наслідків. Замість міркувань і виводів він передає нам ритм процесу між причинами і наслідками: саму низку явищ. Це пливка низка чистих ідей.

Віршувальний талант позичить від великих поетів найкращу форму і кине в неї найвизначнішу ідею; його поезія бракуватиме тільки індивідуальності. Форма у поезії дістає ідею від вражливості, що не приймає ніяких готових ідей. Ідея — невисловлена ще, замрячена, як обрій досвітку, дістає форму від уяви, що кружляє довкола прометів і снів, недоволена їх обрисами, досконалими для нашого щоденного зору та слуху.

Ширіть наш часопис!

Америки; чим осягнула вона посередній вплив на хід політичних подій у поодиноких краях чи державах.

Довголітня президентка Ліги місс Адамс — за свої заслуги для всесвітнього миру дістала в 1931 році нагороду Нобля. Цю нагороду, 12.000 доларів, призначила Лізі, як залізний капітал для продовження розпочатої нею праці.

У Лізі працюють постійно поодинокі комісії, як нпр. комісія Сходу Європи, національних меншин, політичних азіатів, бездержавних, розброджених, економічна тощо. Генеральний Секретаріат Ліги має свій постійний осідок у Женеві і веде агенди Ліги паралельно з Союзом Народів.

Коли в останніх часах у міжнародній політиці актуальною стала справа ревізії мирових договорів, — Ліга стала на боці т. зв. ревізіоністів, які домагаються основної ревізії мирових договорів, щоб запевнити всім народам право свободного їх розвитку.

У Лізі все ще борються дві течії — національна і чисто пацифістична. Національний

принцип заступають такі секції: англійська, шведська, американська, українська, болгарська та литовська.

У часі т. зв. пацифізації в осени 1930 р. — авергулася була українська секція до зборів Екзекутивної Ліги в Амстердамі (в жовтні 1930 р.) з горячим проханням вислати делегацію Ліги до Сх. Галичини. Тоді-то Ліга надіслала свою генер. секретарку Місс Шпіншенке і п. Опенштайн, які обїхали Східну Галичину (Львів, Тернопіль і околиці). Протипацифізаційна акція місс Шпіншенке, ведена після її поверноту, не тільки в англійській пресі, але і в англійському парламенті (як визначного члена лейбур партії) та в Женеві, — відома нашому громадянству з краєвої і закордонної преси. Ліга причинилася у великій мірі до моральної підтримки української справи на міжнародному форумі.

Що три роки скликає Ліга конгреси, які дають огляд її діяльності і намічають плани праці на майбутнє. Цьогорічний конгрес Міжнар. Ліги відбувався від 14-го до 20-го травня.

Головні теми нарад конгресу такі: 1) Схід Європи і його перебудова; 2) Справа національних меншин; 3) Політичні взаєні та умиротворення цієї справи шляхом міжнародного законодавства; 4) Становище „бездержавних“; 5) Економічна криза і способи її полагоди; 6) Акція розброджених; 7) Военний промисл.

До асів тих питань зайняла Українська Секція своє становище, висилаючи відповідні еляборати до Женеві та на руки своїх делегаток до Гренобля.

Є там матеріал про становище українського народу під Польщею, про шкільні та колонізаційні закони й про інші важні справи.

Праська Група Секції внесла обширний меморіал про розстріли на Дністрі, закінчений резолюцією Секції з гострим протестом проти розстрілів вітківців з Радянської України. З назначених Українською Секцією делегаток виїхали на конгрес до Гренобля п-ні Софія Русова і д-р Харита Кононенко (Прага). Делегатки з краю не виїхали з причини паспортних труднощів.

Блянка Баранова

ДО ВІНАЙМУ мешкання з комфортом по дві, три і чотири кімнати при вул. П'ярів друга бічна 6. — Відомість під сусіднім числом 8 у го- 1896 сподари. 2-3

## Передумови світового розбродження.

Роттердамський пастор д-р Кроп, ген. секретар „Інтернаціональної згоди проти більшовизму в моральній та релігійній ділянці“, вислав усім делегатам розбродженої конференції в Женеві листа, в якому зазначає, що неможливо йти до порозуміння в справі розбродження і обмеження війни, доки не зроблять рішучих мір проти інтриг і неморальної та протихристиянської пропа-

ганди комуністичного III. Інтернаціонаду. Навперше треба покласти край розкладовій акції задля підготування громадянських неспокоїв, різних більшовицьких революційних формацій та енергійній праці комуністичних агентів Комінтерну, яка унеможливила великий мир і нормальний поступ культурних народів.

—о—

## З життя наших фінансових установ.

Загальні Збори Земельного Банку Гіпотечного Акційної Спільноти у Львові.

Дня 21. квітня ц. р. відбулися Загальні Збори акціонерів Земельного Банку Гіпотечного акц. спільноти у Львові. Збори отворив През. Надзірної Ради Банку Пресов. еп. д-р Іван Литавський короткою промовою, вказуючи на труднощі, викликані минулорічними світовими фінансовими подіями, серед яких у 1931 році доводилося працювати краєвим фінансовим установам. Земельний Банк Гіпотечний не лиш перейшов успішно всі прикри ситуації минулого року, але вспів виказати також частий зиск, який хоч і є нижчим від зиску з 1930 року, однак беручи під увагу тяжку господарську ситуацію як також і те, що інші рівноградні, а навіть більші краєві банки за минулий рік не виплачують ніякої дивіденди, належить уважати зиск Банку зновні вдовольнячим. У дальшій своїй промові відініс предієдник, що цей релативно корисний фінансовий вислід Банк може завдячити остоорожному, розважному і енергійному поступованню Дирекції Банку, який в імені Надзірної Ради та акціонерів висловлює подяку за успішну працю та успішне ведення Банку в минулому році.

З проведеного Загальним Збором звіту з діяльності і стану Банку за 1931 р. треба піднести, що відомі минулорічні події на світових грошових ринках та спричинені ними загально задоволення і недовірчастинне припинили дотеперішній корисний розвиток Земельного Банку Гіпотечного. З поштових причин мусів Банк у минулому році на довший протяг часу обмежитися до місцевого роду короткочасних та готівкових інтересів, адержати дальше свою позичкову діяльність і поробити відповідні заходи в віді однебітного стагання давніше вже узлієних

кредитів, щоб мати достаточну готівку до диспозиції своїх вкладників, які в наслідок паничних настроїв у більшій мірі як звичайно вибирали свої вклади. Все таки годиться піднести, що навіть серед згаданих вище настроїв клієнтеля Банку задержала довіра до своїх установ і завдяки цьому вибрано з Банку розмірно невелику суму вкладів.

Інтересно буде довідатись нашому громадянству, що після проведеного Загальним Збором білясу власні фонди Банку включно з резервними фондами вносять загальну суму зол. 5.339.261.18, а ухвалою Загальних Зборів підвищено їх на зол. 34.118.33, приділену з вказаного в минулому році чистого зиску, так, що ці фонди нині вносять разом зол. 5.373.377.51.

Зважаючи, що загальна сума вкладів та біжучих рахунків вносять після білясу зол. 4.451.453.47, належить віднести, що поірені Банком чужі капітали мають позитивне забезпечення, а саме: не лише в активах Банку, але також у його власних фондах, чого в нинішніх часах не дають інші банкові установи.

З причини делілових обмежень, заведених у минулому році в суєвільних державах, мусів Банк сплатити свої закордонні кредити в сумі понад пів мільона золотих, що, очевидно, некорисно вплинуло на його кредитову діяльність.

Відомлення власних капіталів Банку до чужих представляється як 1:1.05, що є доказом недостатчї чужих фондів до обороту, але а огляду на встановлену господарську ситуацію як у краю так і за кордоном, цього відношення мусо пороблених відповідних старань не вдалося змінити.

Відповідно до зменшення пасивів обміжнєся



у рубриці активів Банку вексельний портфель до суми зол. 7.409.533.45 а інші активи з малими відхиленнями остали майже в цілості на висоті попереднього балансового року.

Загальний оборот Банку виносить зол. 11.977.328.38, односторонньо, та в порівнянні до попереднього року з причини господарської ситуації зменшився на суму зол. 748.089.39.

Адміністративні кошти викладені рахунком страт і висків у сумі зол. 347.349.70 остали майже без змін у порівнянні до тих же видатків за 1930 рік. Переведені протягом 1931. р. ошально-сти на адміністрації унаслідок у повноті щойно в балансі за 1932. р.

Публічні: титари як податки, державні і комунальні та іншого роду державні оплати досягнули висоту зол. 223.946.09 і зросли в звітному році на зол. 54.903.12. Ті титари дійшли до висоти чистого анску, досягнутого в 1931 р. та в огляду на погіршення господарської ситуації як та-

кож на стагнацію інтересів безперечно дуже некорисно вплинули на вислід доходності Банку у звітному році.

Після на рахунок страт і висків після покриття виплачених відсотків і провізій під чужих капіталів, коштів адміністрації, податків та іншого роду видатків надлишка доходів у сумі зол. 274.076.79 творить чистий зиск Банку, котрий ухвалою Загальних Зборів розділено в той спосіб, що до загального резервного фонду приділено зол. 34.116.33, на 4% при дивіденду призначено зол. 225.000, а остачу решту в сумі зол. 14.960.46 перенесено на рахунок слідуєчого року.

З предложених Загальним Збором акціонерів звіту і рахунків набрали присутні акціонери переконання, що стан Банку є вповні вдовольняючий та що як акціонери так також і клієнти Банку можуть далі з повним довірям відноситися до Банку та його управляючих органів.

## Посвячення площі Товариства „Вила“.

Львів, 22. травня 1932.

Т-во українських слуг і зарібників „Сила“ у Львові, що має свій осідок при вул. Краківській ч. 17., святкувало нині велике свято, а саме посвячення власної площі при вул. Войтиха ч. 24. Площа та має кругло 600 сажнів простору (коштувала 900 доларів), положена на гарному, засадженому деревами терені в найздоровішій частині міста, тому знаменито нагадується на всякого роду забави, фестини й інші імпрези під голим небом.

Чину посвячення площі довершив о. прелат Куніцький в асисті о. сов. Туркевича, о. Чемеринського і довголітнього голови „Сили“ о. Каптанюка. Після покровлення площі свяченою водою під звуки пісні „Христос воскрес“ виголосив о. прелат Куніцький коротку проповідь, в якій вівтав „Силу“ з її великим досягненням і

вказував на потребу любові до рідної землі. Опісля всі присутні відспівали многолітствія тим, що причинилися своєю працею і грошевидами до купки площі. Офіційне свято закінчив представник Народної Організації Українців м. Львова п. А. Добрянський, закликаючи українське робітництво читати українські книжки й газети та набувати яконайбільше знання.

Площу цю набула „Сила“ саме в 25-ліття свого існування і в 15-ліття головства в ній о. Каптанюка. Сподіюємося, що тепер під прапир „Сили“ ще інтенсивніше і що вона, маючи такий енергійний провід, до кількох літ спроможеться й на власну хату.

На святі явилось до 200 осіб зпоміж робітництва й інтелігенції. Пополудні відбувся на тій площі перший український фестин.

— о —

## Студентська молодь Шевченкові.

Святочна Академія українського академічного хору „Бандурист“ у 71-ші роковини смерті Тараса Шевченка.

В неділю, 22. травня відбулася вполудне (12 год.) святочна академія українського академічного хору „Бандурист“ з нагоди 71-ших роковин смерті Тараса Шевченка. Академію влаштували в новій залі „Народного Дому“ (тепер там театр „Ріжнородностей“). На програму свята акомпанували: Заповіт Шевченка-Лисенка — сольоспів п. Божика (ученик проф. Любінецького) і злучені мужеські хори українських богословів і „Бандуриста“. Цю точку вислухали присутні стоячи. Її виконання зробило на учасників велике враження. Полоняв усіх соліст відчуттям того, що співав, а співав він весь Заповіт за вибіркою однієї строфи (Поховайте та вставайте), яку відспівали хори під батуту проф. Б. Вахнянина. Після „Заповіту“ виголосив палку та змістовну промову п. М. Дужий. Мішаний хор „Бандуриста“ відспівав Шевченка-Вахнянина „Садок вишневий“. З черги виступив п. Т. Ю. Шухевич зі сольоспівами Шевченка-Волошина „Ой гляню я, подивляюся“ і Січинського „Бабині літ“. Своім приємним теноровим голосом здрав собі п. Шухевич беззастережно всю аудиторію. Композиції Стеценка „до Шевченкової поезії“ „Сон“, відспівані мішаним хором „Бандуриста“ закінчили першу частину академії.

До програми другої частини свята ввійшли: Кавтата Т. Шевченкові К. Стеценка у виконанні получених мужеських хорів укр. богословів і

„Бандуриста“ під диригентурою проф. Б. Вахнянина; сопранове сольо п-ни Оксани Согор. Вона відспівала гарно і старанно мелодійним сопраном Шевченка-Січинського „Із золотої і дорогої“ і Шевченка-Ярославенка „Все упованіє моє“; Анданте з фортепианового тріа а-моль В. Барвінського і Моцарта *алегретто* з фортеп. тріа VII. відіграли з успіхом Р. Шухевич (фортеп.), Б. Левницький (скрипка), І. Старосольський (челю). Свято закінчилося інсценізацією поеми Шевченка „Чернець“. Помисл інсценізації та її перепевлення належали до п. Костюка. Хорами проводив, як уже зазначено, проф. Б. Вахнянин. Акомпанював Р. Шухевич.

На загал академія випада добре. Не дописала тільки публіка. Вона заповнила ледви третину залі. Думаємо, що винуватим до цього було складати тим разом виключно на львівську публіку, коли зважити, в якому часі була влаштована академія (22. травня). Помінаючи, що вона припала під кінець місяця, треба ще підкреслити, що цей місяць був саме переважаний всякими видатками (Великодні Свята), що дуже надцербилі бюджети наших львівських громадян, а попередньої неділі тіж наші громадяни вповнили були вперть салю Великого Театру в часі Ювілейної Академії „Рідної Школи“. Таким чином аранжери свята вибрали невідповідний час для академії.

В.

### ПІД ЗАКИДОМ УБИВСТВА.

Перед львівським трибуналом присяглих відповідав 19-літній Іван Сидорко з Махнова, обвинувачений в убивстві своєї тітки Ксеніи Курило. Акт обвинувачення закидав Сидоркові політичне убивство, а то тому, що Курило доносила поліції про всякі „протидержавні вчинки“ сільської молоді. Останній її донос був на сільських хлопців із Вербиці, а саме, що вони в святі в честь політичних в українсько-польській війні, м. ін. її братанок Сидорко несли транспаренти з тризубом. За це старості в Раві Руській покарало хлопців карою по 14 днів арешту. Тогож дня вибив хтось Ксенію Курило шиби, а як люди були в церкві вбив хтось її якимсь тупим знаряддям, залавши чотири рани в голову. Слідство виказало адогальні докази вини Сидорка (м. ін. кров на блюзі). Обвинувачений боронився тим, що зранився був у кільчастий дріт, а підшевка на блюзі була із старої закривавленої сорочки його матері. Це й потвердив кравець, який шив Сидоркові блюзку.

Присяжні односторонньо заперечили вини обвинуваченого й трибунал ухвалив обвинуваченого від вини та кари. Боронив дав а-о Ганкевич.

### ВІДПОВІД ПРОФ. БАРТЕЛЯ НА НАПАД.

Напасників, які обкидали проф. Бартеля смердючими яйцями, назвав він боягузами, які з криків дозволяють собі на відрухи, гідні їх самих. Для проф. Бартеля прикро, що його назвище згадуватимуть за кордоном у зв'язку з тим інцидентом. На будуче, як рез. старшина, неситиме проф. Бартель зброю.

Загальні збори професорів політехніки висловили обурення з приводу нападу на проф. Бартеля. Рівночасно висловили глибоку пошану проф. Бартелеві за його заслуги державі, науці та школі.

### ДОЛЯР ПАДЕ.

У суботу на варшавській біржі курс долара виносив 8.87 і піп, Банк Польський обнизи курс долара на 1 пункт до 8.86 а платив 8.85. У Парижі, Лондоні й Амстердамі курс долара теж падав. Держ. банки вимінюють дол. банкноти на золото. І так кораблі „През. Гардінг“ і „Акваїтія“ привезли 220 бочок ам. золота, з того 100 бочок для Франції, решту для Польщі. Корабель „Парі“ привіз 143 бочок золота і 64 бочки срібла для Фр. Банку.

## ОСТАННІ ВІСТІ

### ПЕРЕТЯЛИ ТЕЛЕФОНІЧНІ ДРОТИ.

У ночі з суботи на неділю поперетинав хтось телефонічні дроти між Бориславом і Дрогобичом. Поліція веде слідство.

### ТУРЕЦЬКА ГОСТИНА В ІТАЛІ.

СТАМБУЛ, 22. V. ПАТ. Ісмет баша та Тейфік Руді бей з почетом відіхали кораблем до Бріндізі. Відти поїдуть до Риму з офіційною візитою.

### УРЯД СИЛЬНОЇ РУКИ В ЯПОНІ.

ЛЬОНДОН, 22. V. ПАТ. Мікадо поручив бувш. губернаторові Кореї адміралові вв. Саїте створення кабінету. В Льондоні пояснюють цей факт як бажання покликати уряду сильної руки, щоби з успіхом заволодіти над положенням. Саїтові вже 74 роки. В 1927 р. був він головою яп. делегації на морську конференцію з держав у Женеві.

### ПОМЕС ТУРЕЦЬКИЙ АМБАСАДОР.

У Варшаві помер турецький амбасадор Джевад-бей. Тіло перевезуть у Туреччину.

### САМОГУБСТВО УЧИТЕЛЯ ТАНЦІВ.

На Ялівці, біля Львова, пострілявся 26-літ. вчитель танців Бол. Новіцький. Кула пройшла голову наскрізь. Є мала надія вдержати його при житті.

### ЧОМУ „КРИЧИ, КИТАЮ“ ЗНЯЛИ З РЕПЕРТУАРУ.

Дирекція львівських театрів пояснює, що песу Третьякова зняли не на приказ вождівства, а тому, що зірвалася ставка лівна, яку треба спроводити із закордону та тому, що зіпсувався мотор, який розсуває овид. Дві останні пєси докінчили з великим трудом і наражували на небезпеку дороге полотно овиду, що коштує кількадесят тисяч зол. Направа вимагає довшого часу.

## СПОРТ.

УКРАЇНА — ЧОРНІ І. Б. 6:0 (5:0).

Перша цьогорічна перемога України, яка виступила в складі: Бутель; Роман, Сич; Борсук, Цимбала, Олійник; Лапчук, Гоцький І., Лисик, Гоцький II, і Воробець. Наша одинацятка задемонструвала невидану у неї віддавна гру, чим не лише мило розчарувала своїх прихильників, але добула й заслужене признание серед чужих. Цєю високою перемогою над сильним досі противником скріпила Україна своє положення в таблиці і поправила гарно відношення воріт. Через цілий час змагань замітна перевага нашої одинацятки, яка мимо великої спеки видержала до кінця змагань і виказала вперше в цьому році вповні вдовольнюючу стрілову диспозицію, чим пригадала славний 1929 рік. Серію воріт розпочав в 11. мін. Воробець. В 3 мін. опісля добуває Гоцький II. з доброї центри Лапчука ефектовним волеєм найгарніші ворота дня. В 20 мін. Гоцький І. переїжджає через оборону Чорних і підносить в. в. до 3:0. В 28 мін. добуває Гоцький II. знова з подання Лапчука четверті і в 32 мін. стріляє Воробець п'яті ворота. Перерва 5:0! Одинокі ворота в другій половині добуває Гоцький І. з центри Лапчука. Судлював п. Набелєв.

Маємо надію, що Україна, яка нарешті вдовольнила у всіх лінійх, перервала акції ланцюг дотеперішніх невдач і вже в четвер (26. п. м.) добуде дальші пункти в стрічі з Другим Соколом (год. 15.15. грише „Чорних“).

### ЛІГОВІ ЗМАГАННЯ.

ЛЬВІВ. Чорні — Гарбарня 2:1 (2:1).  
ВЕЛ. ГАЙДУКИ. Рух — Погонь 3:1 (2:0).  
КРАКІВ. Краковія — 22. п. п. 3:1 (1:0).  
ПОЗНАНЬ. Варта — Висла 8:3 (5:0).  
ВАРШАВА. Варшавянка — Легія 3:2 (1:1).

### МИСТЕЦТВА А-КЛЯСИ.

ЛЬВІВ. Польонія — Гасмонія 2:1 (0:1).  
ЛЬВІВ. Лехія — Погонь І. Б. 0:0.  
СТРИЙ. Олд Бої — Погонь 4:1 (3:1).  
СТАНІСЛАВІВ. Ревера — П. Сокіл 3:1 (2:0).  
РЯШІВ. Ресовія — Світець 2:1 (1:0).

### ТРАГІЧНІ АВТОМОБІЛЕВІ ПЕРЕГОНИ.

У неділю відбувалися на перегонів шляху Авує біля Берліна автомобілів перерона при участі найславніших автомобілістів Європи. Перегони на просторі 294.426 км. виграв німець Бранхіч на „Мерседесі“, досягаючи пересічну швидкість 194.4 км. на год. Карачіола на машині „Альфа Ромео“ найшовся на другому місці, 60 км. за побідником. У білі возі 1500 см. побідила англієць Гов у часі 1.06.42.5. пересічна швидкість 176.9 км. Друге місце здобув Барнс (англ.). Книзеві Любковіч (Чехословаччина), що їхав автом. „Бугаті“ приключився нещасливий випадок. Авто на скруті перевернулося. Кн. Любковіч помер у шпиталі наслідком ран.







# ОГОЛОШЕННЯ

## Замкнення рахунків Земельного Банку Гіпотечного, Акційної Спілки у Львові за адміністраційний рік 1931.

### РАХУНОК БІЛЯНСУ

ЧИННИЙ СТАН:

ДОВЖНИЙ СТАН:

	ЗОЛОТІ			ЗОЛОТІ	
Каса і суми до диспозиції в Банку Польським і П. К. О.			325.410	25	
Заграничні валюти			97.714	43	
Цінні папери:					
а) державні позички	15.345	30			
б) гіпотечні папери	58.993	73			
в) акції	72.429	60	146.768	63	
Удільні акції в консорц. інтересах			34.589	50	
Краєві банки			13.549	85	
Заграничні банки			114.107	84	
Векслі			7.409.533	45	
Біжучі рахунки (дебетові сальда)					
а) забезпечені	1.449.560	82			
б) незабезпечені	108.672	72	1.558.233	54	
Недвижимості			474.469	31	
Ріжні рахунки			1.525.249	49	
Гіпотечні позички			253.954	29	
Гіпотечні відсотки			23.747	80	
			11.977.328	38	
Власні капітали:					
а) акційний	5.000.000	—			
б) резервовий	193.193	32			
в) прочі резерви	4.097	86			
г) амортизаційний капітал	141.970	—			5.339.261
Вклади:					
а) термінові	2.220.462	67			
б) а vista	1.299.671	25			3.520.133
Біжучі рахунки (кредитові сальда)					931.349
Інкасові зобов'язання					1.477
Реєсконт					1.161.899
Заграничні банки					274
Ріжні рахунки					387.775
Заставні листи					253.954
Непідняті купони заст. л.					34.682
Векселів відсотки на рік 1932					72.442
Зиск:					
а) решта з р. 1930			46.634.53		
б) за рік 1931			227.442.26		
					274.076
					11.977.328

Гарантії . . . . . 199.655.—  
Інкасо . . . . . 121.694.73

### РАХУНОК СТРАТ І ЗИСКІВ

ВИДАТКИ:

ДОХОДИ:

	ЗОЛОТІ			ЗОЛОТІ	
Виплачені відсотки і провізії			399.985	16	
Адміністраційні кошти			347.349	80	
Податки			223.946	09	
Амортизація			11.777	92	
Відписи на довжниках			20.823	32	
Ріжні			31.593	73	
Зиск			274.076	79	
			1.309.552	81	
Решта зиску з р. 1930					46.634
Побрані відсотки і провізії					1.142.725
Курсові різниці					36.528
Доходи з недвижимості					14.518
Зворот відписаних претенсій					695
Ріжні					68.449
					1.309.552

КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

ЗА БУХГАЛТЕРНО:

ДИРЕКЦІЯ:

о. Олександр Ковальський, Алексей Салак, Роман Левицький,

Яків Косоноцький,

Володимир Сингалевич,

Др. Павло Кривуцький

### Театри.

**Великий Театр.**  
Понеділок, 23. V. год. 7.30 веч. „Гав-гав“ (знижені ціни).  
Вівторок, 24. V. год. 8. веч. „Блукаючий голубчик“.  
Середа, 25. V. год. 7.30 веч. „Чорне Гето“ (ціни найнижчі).

**Театр Ріжнородностей.**  
Понеділок, 23. V. год. 7.30 веч. Вечір п'ястичних танців Феліції Братт.  
Вівторок, 24. V. год. 8. веч. „Гав-гав“.  
Середа, 25. V. год. 8. веч. „Гав-гав“.

**Театр Новин.**  
Понеділок, 23. V. год. 8. веч. „Чесна Зузана“.

**Концертне Бюро М. Тірка.**  
Середа, 25. травня: Концерт Тіта Руффо, І. баритона „Ля Скалі“ в Міланно.

### Кіна.

**АПОЛЬО:** „Така солодка дівчинка, як Ти“ (Анні Ондра).  
**КАСІНО:** „Любовниця з Тагіті“ (Ван Пейк).  
**КОПЕРНИК:** „Д-р Джекиль і мр Гайд“ та Вбивство през. Думера.  
**ЛЕВ:** „Жінка на Марсі“.  
**МАРУСЕНЬКА:** „Д-р Джекиль і мр Гайд“ та Вбивство през. Думера.  
**МІРАЖ:** „Спокуси Європи“, „Ліліянка як закусок“.  
**ОАЗА:** „Табу“, „Приборкання фліртуєної“ (Клара Бов).  
**ПАМ:** „Ліліом“.  
**ПАЛАС:** „1980 рік. Подружжя будучини“.  
**ПАСАЖ:** „Ковбої тріумф“ (Кен Мейчард), „Шляхом ганьби“ (Батинька).  
**ПРОМІНЬ:** „На Сибір“.  
**СОНЦЕ:** „Позичмайстер Тагеєв“.  
**СТИЛЕВ:** „Пропаший повітряний“, „Пат і Патахон“.  
**УТІКА:** „Обманець із Тексасу“, „Ковбоєве кохання“.  
**ХІМЕРА:** 24 години з життя жінки.

### програма радіо.

Вівторок, 24. травня 1932.

**Кенігсберг** (217,1) 20.00 „Дер Гольдліб“ комічна оп. Маршнера, Ляйпціг (259,3) 21.20 Муз. колегія, Братислава (278,8) 16.10 Концерт, 20.00 Легка музика, 22.20 Циганська музика, Міланно (331,4) 20.45 Пуритани, оп. Белліні, Гельсінгфорс (368,1) 18.15 Співа, Туре Ара, Гамбург (372,2) 17.30 Пісні, 18.30 „Кульм. життя Джави“, 22.20 Виступ трупи „Вайтрабс Синкопаторс“, Білгород (430,4) 19.50 Нар. пісні, Мара Печіч, Стокгольм (435,4) 20.15 Військ. музика, 22.00 Концерт, Рим (441,2) 17.30 Співа, Люц, Касальборе, 20.45 Авд. нап. свята, 21.30 „Ль Ардезіана“ оп. Чілей, Беромістер (459,4) 12.40, 15.30, 16.00 Концерт, 19.30 „Жінка Достоевського“ відч., 20.00 „Мр Бебіт купує Європу“ ком. Браншвайга, Відень (517,2) 15.20 Концерт, 19.55 „Електра“ трагедія Гофманстала-Штрауса, Мінхен (532,9) 19.05 Вечір оперетки, Будапешт (550,5) 20.15 Концерт солістів (спів, форт.), Харків (937,5) 15.00, 20.00, 24.00 Концерт, 18.00 Український концерт, Кенігсбург-гавзен (1634,9) 14.00, 20.00, 21.15 Транс., 15.00 Для дітей, 16.30, 22.35 Концерт, Париж (1724,1) 20.45 „Ля Віль Маман“ від. Баррі.

### Львівське радіо.

Вівторок, 24. травня 1932.

12.10, 14.45, 15.20, 16.15, 19.40 Грамофон, 15.05 Господарський комунікат, Біржа, 15.25 „Будуймо а дерева“, 15.45 Комунікат для плавців та рибалок, 15.50 Для дітей „Про Шопена“, 16.03 „Казимир Обновитель“, 16.20 „Ловецтво та природа“, 16.40 Грамофон, Сільва рерум, 16.55 „Ідея незалежності в азербайджанській літературі“ (в азерб. мові), 17.10 „Електричне порожня“, 17.35 Симф. концерт, 19.15 „Чи глухонімих можна навчити говорити“, 19.30 Спорт, 19.35 Поезання коней, 20.00 „У городі Тарновських“ феял, 20.15 Концерт (хор, оркестра), 21.45 Технічна скрипка, 22.00 Скрипковий рециталь, 22.50 Танцюва музика.

### ОПОВІСТКИ

За оголошення редакція не відповідає

**Кружок Рідної Школи У. П. Т. в Тернополі** устроєє для 12. червня 1932 р. Ювілейне Святю Рідної Школи з такою програмою: 1) Архирейське Богослуження в Церкві Монастирській в год. 9-й рано. 2) Похід учасників Свята з кінними бандерами і оркестрами вул. міста Тернополя на майдан Українського Сокола. 3) Святоточна Академія на майдані Сокола.

**Подяка.** Управа Українського Театру під орудою Теодора Руденкової складає щирю подяку всім, хто злучився з тим театром в дні 10-літнього ювілею або надіслав ювілейні поздоровлення. — У. права.

### ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає

**КОСІВ,** пансіон Е. Лукашевської приймає гості. Ціни знижені. 1864 4-8

**НАЙМОДНІШІ ЖІНОЧІ ПЛАШІ** по 65 зол. і вище, гарні костюми від 85 зол., сукні, блузки, тощо дуже дешево продає відома фірма Яків Посамент Львів, вул. Академічна 2 (Готель Жоржа). 8-11

**ДЛЯ ЛІТНИКІВ.** Підлісся, віллі над Прутом, стація в місці. Околиця чудова, в горах Горганах. Рівень 650 м. Кімнати з харчем або без до аншаму на ліпень і серпень. Зголошення: Jan Topolnicki, Kielce, Trzebiego Maja 49.

**НА ПРОДАЖ** 15 моргів поля, півтора км. від заліз. станції Броди, нові забудовані з мешканням, інвентар життєвий і мертвий, місячний дохід 500 зол. Відомість: склеп Нар. Торгова, Львів, Ринок 36.

**Д-Р СВЕРГУН ГРИГОРІЙ** — прошу візвотно подати теперішню свою адресу. — Хамула, Галичина. 1911 1-2

**УМЕБЛЬОВАНА** кімната з окремим входом до аншаму від 1. червня. Телітисська 3, П. ліворуч. 1910 1-3

### ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає

**МИХАЙЛО ВОЗНЯК**  
**ІВ. БЕЛЕЙ і ОЛ. КОНИСЬКИЙ**  
До зв'язків Галичини з Наддніпрянщиною. — Ціна 50 сот., з почт. пересилкою 70 сот.

**В МОЛОДІ НАША БУДУЧІСТЬ!**  
**КУПУЙТЕ І ПОШИРЮЙТЕ МАСОВО ВИДАННЯ ЛЬВІВСЬКОЇ ФІЛІИ УКРАЇНСЬКОГО КРАЄВОГО ТОВАРИСТВА ОХОРОНИ ДІТЕЙ І ОПІКИ НАД МОЛОДЮ У ЛЬВОВІ.**

1. „Порадник для Матерей“ Д-ра Александра Баранського. Ціна 1 зол. 40 сот.
2. „Український дитини“. Ціна 1 зол.
3. „Юрза-Мурза“. Ціна 60 сот.
4. „Малий Лікар“. Ціна 1 зол.
5. „Жінка як мати“. Ціна 4 зол.
6. „Що дівчина й її мати знати повинні“. Ціна 1.50 зол.
7. „Туберкульоза (чахотка, сухотки)“. Ціна 1.40 зол.
8. І. Блажесвич: Дітові садки. Ціна 2.20 зол.